KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e maart 1979 door de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging", heeft de 30e maart 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement, le 28 mars 1979, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution", a donné le 30 mars 1979 l'avis suivant :

Gelet op de korte termijn waarin om advies is verzocht, beperkt de Raad van State zich tot de opmerkingen die hierna volgen.

+

Het ontwerp strekt in de eerste plaats ertoe de geldigheidsduur van de overgangsmaatregelen bedoeld in artikel 43 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging tot uiterlijk 30 april 1982 te verlengen. Hieruit moet redelijkerwijze volgen dat alle overgangsmaatregelen, ook die welke ingevolge de koninklijke besluiten van 6 oktober 1972 en 18 februari 1974 eerder in werking zijn gesteld, tot vermelde uiterste datum van 30 april 1982 hun gelding behouden.

+

Na de gemachtigde ambtenaar te hebben gehoord, wordt voor het bepaalde onder artikel 2 de volgende tekst in overweging gegeven :

"Artikel 2.-

Artikel 44, § 2, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. Zolang de directeurs van de waterzuiveringsmaatschappijen niet zijn aangewezen, worden de vergunningen bedoeld in artikel 5, § 1, derde lid, verleend door de Minister die de waterzuivering in zijn bevoegdheid heeft. De Minister kan deze opdracht toevertrouwen aan de ambtenaren die hij daartoe aanwijst of, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde bepalingen, aan openbare besturen, instellingen van openbaar nut of intercommunale verenigingen".

+

.../...

Artikel 3 strekt ertoe, in het Vlaamse gewest, een waterzuiveringsmaatschappij op te richten voor de bekkens van de Schelde en de Maas. Het gaat kennelijk om een nieuwe maatschappij die een andere is dan die bedoeld in artikel 8 van de wet van 26 maart 1971. Het hoort dan ook - rechtstreeks of bij verwijzing - haar juridisch statuut, haar territoriaal werkingsgebied, haar taak en haar plaats van vestiging nader te omschrijven.

Vermits het om een maatschappij van voorlopige aard blijkt te gaan, dient eveneens in modaliteiten van ontbinding te worden voorzien.

Het ligt voorts voor de hand dat uit de beoogde bepaling voor de duur van haar gelding een impliciete wijziging volgt van de bepalingen van artikel 8 van de wet van 26 maart 1971.

+

In artikel 4 leze men : "Zo lang de in deze wet bedoelde waterzuiveringsmaatschappijen hun activiteit niet hebben aangevangen, draagt de Koning voor elk gewest als omschreven in de wet van 1 augustus 1974, op voorstel van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Volgens het derde lid oefent de Koning "de administratieve en financiële voogdij uit over deze organismen".

Indien met die tekst een systeem van administratief en financieel toezicht wordt bedoeld anders dan dat wat reeds bestaat krachtens de wetsbepalingen die op bedoelde rechtspersonen van toepassing zijn, hoort het dat toezicht nader te regelen.

.../...

De memorie van toelichting omtrent het bepaalde in het eerste lid van artikel 4 bevat een discrepantie. Met name de Franse versie lijkt de toedracht van de bepaling van artikel 4 niet juist weer te geven.

Vu le bref délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat se borne à formuler les observations ci-après.

+

Le projet a pour objet principal de proroger au plus tard jusqu'au 30 avril 1982, la durée de validité des mesures transitoires visées à l'article 43 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution. Il en résultera, logiquement, que toutes les mesures transitoires, même celles qui ont déjà été mises en vigueur par les arrêtés royaux des 6 octobre 1972 et 18 février 1974, conserveront leur validité jusqu'à la date limite du 30 avril 1982.

+

Le fonctionnaire délégué entendu en ses explications, le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour l'article 2 du projet :

"Article 2.-

L'article 44, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. Aussi longtemps que les directeurs des sociétés d'épuration n'auront pas été désignés, les autorisations prévues par l'article 5, § ler, alinéa 3, sont accordées par le ministre qui a l'épuration des eaux usées dans

.../...

ses attributions. Le ministre peut confier cette mission aux fonctionnaires qu'il désigne à cet effet ou, conformément aux dispositions arrêtées par le Roi, à des administrations publiques, à des organismes d'intérêt public ou à des associations intercommunales".

+

L'article 3 a pour objet la création, en région flamande, d'une société d'épuration des eaux des bassins de l'Escaut et de la Meuse. Il s'agit manifestement d'une société nouvelle différente de celle visée à l'article 8 de la loi du 26 mars 1971. Il y aurait lieu, dès lors, d'en préciser, directement ou par voie de référence, le statut juridique, le ressort territorial, la mission et le lieu d'implantation.

S'agissant apparemment d'une société à caractère provisoire, il conviendrait de prévoir, en outre, les modalités de sa dissolution.

Il est évident, pour le surplus, que la disposition projetée emportera, pour sa durée de validité, modification implicite des dispositions de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971 précitée.

+

.../...

A l'article 4, il conviendrait d'écrire : "Aussi longtemps que les sociétés d'épuration prévues par la présente loi n'auront pas commencé leurs activités, le Roi, sur la proposition du Ministre ayant l'épuration des eaux usées dans ses attributions; confie pour chaque région définie par la loi du 1er août 1974, à des administrations publiques, à des organismes d'intérêt public ou à des associations intercommunales, tout ou partie des tâches dévolues par la présente loi aux sociétés d'épuration".

En vertu de l'alinéa 3, le Roi exerce"la tutelle administrative et financière de ces organismes".

Si ce texte a en vue un système de tutelle administrative et financière différent de celui qui existe déjà en vertu des dispositions légales applicables auxdites personnes morales, il y aurait lieu d'organiser cette tutelle de manière plus détaillée.

Dans l'exposé des motifs, il y a discordance entre le texte français et le texte néerlandais du commentaire consacré à l'alinéa 1er de l'article 4. Le texte français ne paraît pas refléter la portée exacte de cette disposition.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs	:	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
		H. COREMANS, A. VANDER STICHELE,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		J. DE MEYER, F. DE KEMPENEER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	G. VAN INGELGOM,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. VAN INGELGOM. A. MAST.